



EUROPAPARLAMENTET

2009 - 2014

Utskottet för utveckling

2011/0461(COD)

19.9.2012

YTTRANDE

från utskottet för utveckling

till utskottet för miljö, folkhälsa och livsmedelssäkerhet

över förslaget till Europaparlamentets och rådets beslut om
en civilskyddsmekanism för unionen
(COM(2011)0934 – C7-0519/2011 – 2011/0461(COD))

Föredragande (*): Michèle Striffler

(*): Förfarande med associerat utskott – artikel 50 i arbetsordningen

PA_Legam

ÄNDRINGSFÖRSLAG

Utskottet för utveckling uppmanar utskottet för miljö, folkhälsa och livsmedelssäkerhet att som ansvarigt utskott infoga följande ändringsförslag i sitt betänkande:

Ändringsförslag 1

Förslag till beslut Skäl 1

Kommissionens förslag

(1) Det har blivit allt viktigare med en integrerad strategi för katastrofhantering, eftersom antalet naturkatastrofer och katastrofer orsakade av människor ökat väsentligt under de senaste åren och dessutom blivit allt allvarligare. Till detta kommer att framtidens katastrofer sannolikt blir än mer svårartade och komplicerade och får både långtgående och långsiktiga konsekvenser, framför allt genom klimatförändring och en samverkan mellan flera olika typer av naturliga och tekniska risker. Unionen bör stödja, samordna och komplettera medlemsstaternas åtgärder på civilskyddsområdet så att de system för förebyggande, beredskap och insatser som används vid naturkatastrofer och katastrofer orsakade av människor kan fungera bättre.

Ändringsförslag

(1) Det har blivit allt viktigare med en integrerad strategi för katastrofhantering, eftersom antalet naturkatastrofer och katastrofer orsakade av människor ökat väsentligt under de senaste åren och dessutom blivit allt allvarligare. Till detta kommer att framtidens katastrofer sannolikt blir än mer svårartade och komplicerade och får både långtgående och långsiktiga konsekvenser, framför allt genom klimatförändring, **som drabbar utvecklingsländerna oproportionerligt hårt**, och en samverkan mellan flera olika typer av naturliga och tekniska risker. Unionen bör stödja, samordna och komplettera medlemsstaternas åtgärder på civilskyddsområdet så att de system för förebyggande, beredskap och insatser som används vid naturkatastrofer och katastrofer orsakade av människor kan fungera bättre.

Ändringsförslag 2

Förslag till beslut Skäl 9a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(9a) Det finns skäl att utveckla kapaciteten att förhandsutplacera bistånd

i syfte att göra unionens katastrofinsatser snabbare. I denna situation är det absolut nödvändigt att bibehålla unionens finansiella stöd till utvecklingen av depåer/knutpunkter som garanterar effektivitet när det gäller snabbhet, kvalitet och kostnadseffektivitet. I detta avseende skulle det löna sig för unionen att utnyttja sina yttersta randområden samt utomeuropeiska länder och territorier, på icke exklusiva grunder, som stödbaser för att underlätta en förhandsutplacering av vitala produkter och logistiska resurser, vilket skulle göra det lättare att sätta in europeiska mänskliga och materiella resurser i samband med humanitära insatser utanför Europeiska unionen.

Ändringsförslag 3

Förslag till beslut Skäl 15

Kommissionens förslag

(15) Vad gäller katastrofinsatser utanför unionen ska mekanismen underlätta och stödja åtgärder som vidtas av medlemsstaterna och unionen som helhet i syfte att skapa samstämmighet i det internationella civilskyddsarbetet. Om FN är på plats, har de en överordnad samordningsfunktion vid hjälpinsatser i tredjeland. Civilskyddsbiståndet inom ramen för mekanismen bör samordnas med FN och andra relevanta internationella aktörer så att tillgängliga resurser utnyttjas på bästa möjliga sätt och onödigt dubbelarbete undviks. En förbättrad samordning av civilskyddsbiståndet med hjälp av mekanismen är en nödvändig förutsättning för att man ska kunna stärka det övergripande samordningsarbetet och sörja för ett samstämmigt europeiskt bidrag till hjälparbetet i dess helhet. Vid större katastrofer, där bistånd ges både inom

Ändringsförslag

(15) Vad gäller katastrofinsatser utanför unionen ska mekanismen underlätta och stödja åtgärder som vidtas av medlemsstaterna och unionen som helhet i syfte att skapa samstämmighet i det internationella civilskyddsarbetet. ***Lejonparten av insatserna inom ramen för unionens civilskyddsmekanism sker utanför unionen och framför allt i utvecklingsländer.*** Om FN är på plats, har de en överordnad samordningsfunktion vid hjälpinsatser i tredjeland. Civilskyddsbiståndet inom ramen för mekanismen bör samordnas med FN och andra relevanta internationella aktörer så att tillgängliga resurser utnyttjas på bästa möjliga sätt och onödigt dubbelarbete undviks. En förbättrad samordning av civilskyddsbiståndet med hjälp av mekanismen är en nödvändig förutsättning för att man ska kunna stärka det

ramen för mekanismen och inom ramen för rådets förordning (EG) nr 1257/96 av den 20 juni 1996 om humanitärt bistånd, bör kommissionen se till att unionens samlade insatser är effektiva och samstämmiga samt kompletterar varandra och beaktar det europeiska samförståndet om humanitärt bistånd.

övergripande samordningsarbetet och sörja för ett samstämmigt europeiskt bidrag till hjälparbetet i dess helhet. Vid större katastrofer, där bistånd ges både inom ramen för mekanismen och inom ramen för rådets förordning (EG) nr 1257/96 av den 20 juni 1996 om humanitärt bistånd, bör kommissionen se till att unionens samlade insatser är effektiva och samstämmiga samt kompletterar varandra och beaktar det europeiska samförståndet om humanitärt bistånd.

Ändringsförslag 4

Förslag till beslut Skäl 19

Kommissionens förslag

(19) I de fall då det anses vara lämpligt att använda militär kapacitet vid civilskyddsinsatser **kommer** samarbetet med militären **att** följa de tillvägagångssätt, förfaranden och kriterier som fastställts av rådet eller dess behöriga organ för att göra militär kapacitet tillgänglig för mekanismen i syfte att skydda civilbefolkningen.

Ändringsförslag

(19) **Genom att använda militär kapacitet kan man på ett väsentligt sätt stödja humanitära insatser för att hantera naturkatastrofer.** I de fall då det anses vara lämpligt att **som en sista utväg** använda militär kapacitet vid civilskyddsinsatser **bör** samarbetet med militären följa de tillvägagångssätt, förfaranden och kriterier som fastställts av rådet eller dess behöriga organ för att göra militär kapacitet tillgänglig för mekanismen i syfte att skydda civilbefolkningen, **samt riktlinjerna för användning av militära och civila försvarsresurser vid katastrofhjälp (Oslo-riktlinjerna, rev. 1.1 2007) och riktlinjerna om användning av militära och civila försvarsresurser vid komplexa nödsituationer (MCDA-riktlinjerna, rev. I 2006).**

Ändringsförslag 5

Förslag till beslut Artikel 4 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. katastrof: varje situation som har eller kan ha negativa effekter för människor, miljö eller egendom, större katastrof:

Ändringsförslag

1. katastrof: varje situation – **orsakad av människor eller av naturfenomen** – som har eller kan ha negativa effekter för människor, miljö eller egendom, större katastrof:

Motivering

Det är viktigt att göra en åtskillnad mellan katastrofer som orsakats av människor (politiska konflikter, väpnade konflikter) och naturkatastrofer. Problematiken och rutinerna för katastrofinsatser (humanitära insatser och civilskyddsinsatser) skiljer sig nämligen från varandra beroende på sammanhanget.

Ändringsförslag 6

Förslag till beslut Artikel 10 – punkt 2

Kommissionens förslag

2. Vid planeringen av insatser utanför unionen ska kommissionen och medlemsstaterna identifiera och tillvarata synergieffekter mellan biståndet in natura och det humanitära bistånd som tillhandahålls av unionen och medlemsstaterna.

Ändringsförslag

2. Vid planeringen av insatser utanför unionen **och för att hantera en humanitär kris** ska kommissionen och medlemsstaterna identifiera och tillvarata synergieffekter mellan biståndet in natura och det humanitära bistånd som tillhandahålls av unionen och medlemsstaterna.

Ändringsförslag 7

Förslag till beslut Artikel 11 – punkt 8

Kommissionens förslag

8. Medlemsstaterna och kommissionen ska se till att insatserna inom ramen för den europeiska insatskapaciteten vid katastrofer

Ändringsförslag

8. **EU ska klart och tydligt påvisa sin närvaro och sina åtgärder.** Medlemsstaterna och kommissionen ska se

görs tillräckligt synliga.

till att insatserna inom ramen för den europeiska insatskapaciteten vid katastrofer görs tillräckligt synliga, **både när det gäller människor och utrustning, framför allt med hjälp av nationella logotyper respektive EU:s logotyp.**

Ändringsförslag 8

Förslag till beslut

Artikel 13 – punkt 1 – led d

Kommissionens förslag

d) Inrätta ett program som bygger på erfarenheterna från insatser, övningar och utbildning inom ramen för mekanismen, bl.a. relevanta aspekter rörande förebyggande, beredskap och katastrofinsatser, sprida dessa erfarenheter och vid behov även omsätta dem i praktiken.

Ändringsförslag

d) Inrätta ett program som bygger på erfarenheterna från insatser, **inbegripet insatser utanför unionen**, övningar och utbildning inom ramen för mekanismen, bl.a. relevanta aspekter rörande förebyggande, beredskap och katastrofinsatser, sprida dessa erfarenheter och vid behov även omsätta dem i praktiken.

Ändringsförslag 9

Förslag till beslut

Artikel 16 – punkt 2 – led e

Kommissionens förslag

e) Hålla kontakt med alla berörda aktörer, särskilt under avslutningsfasen av en biståndsinsats som genomförs inom ramen för mekanismen, för att underlätta ett smidig överlämnande.

Ändringsförslag

e) Hålla kontakt med alla berörda aktörer, särskilt under avslutningsfasen av en biståndsinsats som genomförs inom ramen för mekanismen, för att underlätta ett smidig överlämnande. **Bidra till att stärka kopplingen mellan katastrof-, återuppbyggnads- och utvecklingsinsatser med de humanitära aktörerna och utvecklingsaktörerna.**

Motivering

Det finns ofta ett glapp mellan den humanitära fasen och utvecklingsfasen och det råder brist på samordning liksom kompletterande åtgärder. Civilskyddet ingår i katastrofinsatsfasen och

kan bidra till att stärka denna koppling. Civilskyddsinsatserna kan skapa förutsättningar för utvecklingsfasen.

Ändringsförslag 10

Förslag till beslut

Artikel 16 – punkt 11

Kommissionens förslag

11. Synergieffekter med andra unionsinstrument ska eftersträvas, särskilt med åtgärder som finansieras i enlighet med förordning (EG) nr 1257/96.

Ändringsförslag

11. Synergieffekter med andra unionsinstrument ska eftersträvas, särskilt med åtgärder som finansieras i enlighet med ***rådets*** förordning (EG) nr 1257/96 ***av den 20 juni 1996 om humanitärt bistånd. Insatser som görs inom ramen för detta beslut och som är stödberättigade enligt beslutet kan inte finansieras med stöd av ovannämnda förordning om humanitärt bistånd.***

Ändringsförslag 11

Förslag till beslut

Artikel 19 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. Det finansiella referensbeloppet för genomförandet av detta beslut för perioden 2014–2020 ska vara ***513 000 000 euro*** i löpande priser.

Detta referensbelopp finansieras ***med 276 000 000 euro i löpande priser*** från budgetrubrik 3 ”Säkerhet och medborgarskap” och ***med 237 000 000 euro i löpande priser*** från budgetrubrik 4 ”EU i världen” i den fleråriga budgetramen.

Ändringsförslag

1. Det finansiella referensbeloppet för genomförandet av detta beslut för perioden 2014–2020 ska vara ***[...]*** i löpande priser.

Av detta belopp finansieras ***50 %*** från budgetrubrik 3 ”Säkerhet och medborgarskap” och ***50 %*** från budgetrubrik 4 ”EU i världen” i den fleråriga budgetramen.

Motivering

De totala kostnaderna för insatserna utanför unionen kommer att öka under perioden 2014–2020 av följande skäl:

1) Samfinansieringen av transport och logistik ökar enligt artikel 23 i detta beslut.

2) Insatserna inom området förebyggande åtgärder och beredskapsåtgärder kommer att stärkas.

3) De åtgärder som fastställs i artiklarna 20 och 21 a–f utvidgas till länder som omfattas av den europeiska grannskapspolitiken samt potentiella kandidatländer som inte omfattas av mekanismen, samt enligt föredragandens förslag, från fall till fall, till de minst utvecklade länderna.

Under de senaste åren har dessutom lejonparten av insatserna inom ramen för unionens civilskyddsmekanism skett utanför unionen och framför allt i utvecklingsländer. Budgetramen för perioden 2014–2020 bör återspegla denna verklighet.

Ändringsförslag 12

Förslag till beslut Artikel 26 – punkt 2

Kommissionens förslag

2. Synergieffekter och komplementaritet med andra instrument inrättade av unionen ska eftersträvas. Vid insatser i tredjeländer ska kommissionen säkerställa komplementaritet och samstämmighet mellan de åtgärder som finansieras enligt detta beslut och de åtgärder som finansieras enligt förordning (EG) nr 1257/96.

Ändringsförslag

2. Synergieffekter och komplementaritet med andra instrument inrättade av unionen ska eftersträvas. Vid insatser i tredjeländer **för att hantera en humanitär kris** ska kommissionen säkerställa komplementaritet och samstämmighet mellan de åtgärder som finansieras enligt detta beslut och de åtgärder som finansieras enligt förordning (EG) nr 1257/96.

Ändringsförslag 13

Förslag till beslut Artikel 26 – punkt 3

Kommissionens förslag

3. När stöd inom ramen för mekanismen bidrar till en **vidare** humanitär insats som genomförs av unionen ska de åtgärder som får ekonomiskt bistånd enligt detta beslut överensstämja med de humanitära principer som anges i det europeiska samförståndet om humanitärt bistånd.

Ändringsförslag

3. När stöd inom ramen för mekanismen bidrar till en humanitär insats som genomförs av unionen, **i synnerhet i komplexa katastrofsituationer**, ska de åtgärder som får ekonomiskt bistånd enligt detta beslut överensstämja med de humanitära principer som anges i det europeiska samförståndet om humanitärt bistånd. **Utnyttjandet av en europeisk**

insatskapacitet vid katastrofer ska baseras på fastställda behov och vara förenligt med principerna om utnyttjande av civilskyddsresurser samt militära resurser och militär kapacitet, i enlighet med det europeiska samförståndet om humanitärt bistånd.

Motivering

Respekt för humanitära principer (neutralitet, opartiskhet, oberoende och humanitet) samt insatser som utgår ifrån en bedömning av behoven bör ligga till grund för de humanitära åtgärderna och civilskyddsåtgärderna. Detta blir ännu viktigare vid komplexa katastrofsituationer då eventuell förvirring kan uppstå mellan de olika aktörerna, vilket följaktligen gör det svårare att fördela biståndet och nå ut till befolkningen.

Ändringsförslag 14

Förslag till beslut Artikel 28 – punkt 2

Kommissionens förslag

2. Sådant finansiellt bistånd som avses i artikel 20 och artikel 21 a–f kan även beviljas för länder som omfattas av den europeiska grannskapspolitiken *samt* potentiella kandidatländer som inte omfattas av mekanismen.

Ändringsförslag

2. Sådant finansiellt bistånd som avses i artikel 20 och artikel 21 a–f kan även beviljas för länder som omfattas av den europeiska grannskapspolitiken, potentiella kandidatländer som inte omfattas av mekanismen *och, från fall till fall, de minst utvecklade länderna, i överensstämmelse med strategin för stöd till katastrofförebyggande i utvecklingsländerna¹.*

¹ *Meddelande från kommissionen till rådet och Europaparlamentet: EU:s strategi för stöd till katastrofförebyggande i utvecklingsländerna (COM(2009)0084, 23.2.2009).*

Motivering

Genom beslutet bör man kunna finansiera förebyggande åtgärder och beredskapsåtgärder i de minst utvecklade länderna och i vissa specifika fall, som Haiti, i länder som regelbundet drabbas av naturkatastrofer.

ÄRENDETS GÅNG

Titel	Unionens civilskyddsmekanism	
Referensnummer	COM(2011)0934 – C7-0519/2011 – 2011/0461(COD)	
Ansvarigt utskott Tillkännagivande i kammaren	ENVI 19.1.2012	
Yttrande från Tillkännagivande i kammaren	DEVE 19.1.2012	
Associerat/associerade utskott - tillkännagivande i kammaren	14.6.2012	
Föredragande av yttrande Utnämning	Michèle Striffler 25.1.2012	
Behandling i utskott	27.3.2012	10.7.2012
Antagande	18.9.2012	
Slutomröstning: resultat	+: 22	0
	–: 0	0
	0: 0	
Slutomröstning: närvarande ledamöter	Michael Cashman, Véronique De Keyser, Leonidas Donskis, Charles Goerens, Catherine Grèze, Eva Joly, Filip Kaczmarek, Miguel Angel Martínez Martínez, Gay Mitchell, Norbert Neuser, Maurice Ponga, Jean Roatta, Birgit Schnieber-Jastram, Alf Svensson, Keith Taylor, Eleni Theocharous, Patrice Tirolien, Ivo Vajgl, Anna Záborská	
Slutomröstning: närvarande suppleanter	Isabella Lövin	
Slutomröstning: närvarande suppleanter (art. 187.2)	María Irigoyen Pérez, Helmut Scholz	